

ÉDITO

Menace sur le verre français.

Que font mes concurrents ? Où sont mes fournisseurs ? Quelles sont les innovations technologiques récentes décisives pour mon métier ?

Une entreprise qui ne se pose pas de questions sur son avenir et sur celui de sa filière est une entreprise en danger. Or, après quelques mois de prospection, force est de constater que la veille, et plus largement l'intelligence économique (c'est-à-dire l'ensemble des moyens d'information dont un décideur doit disposer pour prendre en compte son environnement extérieur), ne sont pas encore reconnues et acceptées par la grande majorité de nos entreprises verrières.

De la PMI au grand groupe, cet aveuglement est frein à leur développement, voire un risque majeur pour leur survie.

Il est évident qu'une entreprise ne peut veiller sur tout, et par ailleurs la veille est un véritable métier qui nécessite des compétences sur le verre, techniques mais également culturelles, compétences partagées par un réseau de spécialistes : ingénieurs (formulation), infomédiaires (recherche d'informations), et experts (validation).

Seuls les grands groupes verriers peuvent se permettre de mobiliser à l'interne un tel réseau de compétences. Et encore ! Face à la concurrence à laquelle ils sont soumis et qui les oblige à se recentrer sur des produits de grande diffusion, nous observons que des pans entiers de connaissance qui faisaient partie du patrimoine culturel de l'entreprise disparaissent.

Le service Idveille du Pôle Verrier a l'ambition d'aider toute la filière verre (fournisseurs, producteurs, transformateurs et prescripteurs) en proposant des lettres d'information régulières à des prix d'abonnement tout à fait raisonnables.

Ces lettres dont le contenu, présenté selon différents domaines touchant l'économie et la technologie, évolue chaque jour (grâce aux remarques de nos abonnés et à l'accroissement de nos sources – près de 100 journaux et revues, 500 sites internet, 100 lettres d'information) et vous apportent sur votre bureau, en un clic, toutes les informations nécessaires à la prise de décision.

Vous en doutez ? C'est que vous ne faites pas (encore) partie des dizaines d'entreprises qui se sont abonnées en 2004 et qui nous ont renouvelé leur confiance pour cette année.

Et pour vous convaincre tout à fait, nous offrons un abonnement gratuit de 2 mois aux 20 premières demandes qui parviendront à Eléonore Durand (03 83 25 49 93).

À très bientôt.

Denis Simermann
Directeur du pôle verrier

SOMMAIRE page 1 > édito, festival 2005 / page 2 > brèves, actu
page 3 > sciences & techniques - pôle d'innovation / page 4 > Portrait, formations

Festival du Verre 2005

Nancy, Baccarat et le siècle des Lumières

Dès 1998, le CERFAV, puis à partir de 2002, le Pôle Verrier organisent des manifestations en utilisant le verre comme vecteur de communication.

En alternance, **des Symposiums** proposent aux professionnels plusieurs journées de rencontres autour de thématiques de transmission de savoirs et de savoir-faire, et **des Festivals** lesquels à partir d'une démarche de promotion patrimoniale en lien avec un industriel du verre, prennent le **grand public**, les spécialistes, les collectionneurs et les amateurs internationaux pour cœur de cible.

Cette succession de manifestations est programmée selon une logique de mise en valeur des partenaires de la filière, et se donne également pour objectif de renforcer l'image d'une Lorraine, terre de haute tradition verrière dont Nancy est la capitale.

2005 : Le siècle des Lumières

Par son patrimoine architectural, son urbanisme et son histoire, **Nancy**, citée emblématique du XVIII^e siècle, entretient une véritable complicité intellectuelle avec le siècle des Lumières.

À l'occasion de la restauration de la célèbre place Stanislas, inscrite au patrimoine mondial de l'Humanité par l'UNESCO, de nombreuses manifestations vont transformer la ville en capitale de Lumières.

Baccarat dont la création de la première verrerie remonte à la fin du XVIII^e siècle est une des entreprises les plus emblématiques de notre région cris-

tallière et sans doute la plus connue.

Il était donc tentant pour l'équipe du Pôle de se rapprocher de ces partenaires afin de leur proposer de décliner quelques initiatives autour de la thématique verrière.

Les thématiques du Festival 2005

Lorraine Terre de Verre

A la suite des "Sentiers de Verre du Grand Est" et de "Daum Éditeur d'art", **un nouvel ouvrage** sur la Lorraine du verre sortira en septembre à l'occasion de la manifestation nationale le "Livre sur la Place" ; écrit par Véronique Brumm il se voudra exhaustif sur le sujet.

Les aspects historiques expliqueront l'émergence des cristalleries présentées. Le secteur du verre industriel sera présent ainsi qu'un chapitre sur les vitraux en Lorraine.

Les entreprises artisanales, les lieux de formation et d'animation, les musées seront également recensés et mis en valeur.

La Fête du Feu de Vannes le Châtel

sera l'occasion de mettre en valeur ceux qui chaque jour, mettent toute leur technicité au service de la création. Plusieurs meilleurs ouvriers de France proposeront au public, à travers une exhibition inédite, un aperçu de leur talent, canne en mains.

.../... suite page 2



Place Stanislas - songe d'une nuit d'été Jean Bogdanoff pour Baccarat

Stanislas, monarque éclairé, défenseur de la liberté d'expression conforte la Lorraine comme une terre d'idées, s'entourant de femmes et d'hommes de lettres et accueillant quelques-uns des penseurs les plus illustres du siècle des Lumières -Voltaire, Madame du Châtelet, Montesquieu, Helvétius... Par ailleurs, dans les fêtes, les spectacles ou les salons, se commentent et se discutent les idées à la mode.

visite

Le 10 décembre dernier, M. Pagnac nouveau directeur de l'Institut du verre visitait le CERFAV accompagné de 2 de ses collaboratrices, M^{me} Martine Braconne, responsable de Prover et M^{lle} Siham Harroussi. Cette visite était l'occasion pour lui de découvrir l'ensemble des moyens du Pôle National d'Innovation que constitue le CERFAV et de relancer le partenariat et les échanges. L'activité de veille du Pôle Verrier, l'organisation de journées techniques communes avec le CERFAV sont autant de pistes de travail envisagées. Prochaine rencontre à l'Institut du verre pour finaliser cela.

.../... festival du verre 2005, suite de la page 1

Un cycle de conférences plus particulièrement dédié à Baccarat présentera l'entreprise sous différents éclairages : création artistique, histoire, meilleurs ouvriers de France, ...

Chemin de lumières

Le grand lustre de Baccarat, sans doute plus connu au Japon qu'en France, sera spécialement équipé de 250 lampes et présenté au public, durant 3 semaines, sous l'Arc Héré à deux pas de la place Stanislas. Sur la place de la Carrière, toute proche, 20 luminaires de cristal illumineront le Banquet des Lumières.

Cristal de Baccarat

La chapelle de l'entreprise propose cette année une exposition présentant les savoir-faire de la cristallerie sur le thème "Stanislas et sa suite dînent ce soir à Baccarat".

sites internet pour suivre le programme et le compte-rendu des manifestations : www.idverre.net - lynleon.com - baccarat.fr - www.ot-nancy.fr

Le déplacement à Baccarat sera également l'occasion de visiter le musée de la cristallerie et de pousser sa visite jusqu'à l'église Saint Rémi, première église d'art moderne en France, l'une des premières au monde construite entre 1953 et 1957, et qui possède des vitraux réalisés en cristal de la manufacture.

Musique et cristal

Enfin, le Festival de Jazz qui anime Nancy traditionnellement chaque année en octobre, accueillera le groupe américano-suisse Lyn Leon utilisant dans son répertoire des instruments de verre. (une chaude soirée qui sera l'occasion d'explorer une nouvelle facette du matériau). Alors, vous hésitez encore à venir faire un tour dans la capitale lorraine ?

Denis Simermann

Festival du verre Planning des manifestations

Mai-octobre : Exposition à la chapelle de Baccarat : Stanislas et sa suite dînent à Baccarat.

4 juin : Démonstrations de Meilleurs Ouvriers de France de Baccarat à l'Espace Verre de Vannes le Châtel à l'occasion de la fête du Feu.

Exposition de chefs-d'œuvre en cristal.

24 juin- 17 juillet : Exposition "Lustres de Baccarat" à Nancy (Place Carrière)

Juin-Août : Animations, visite "musée et église" de Baccarat (vitraux)

13 septembre : Édition "La Lorraine : une région verrière et cristallière" (Livre sur la Place - Nancy) coédition Pôle Verrier- Gazette Lorraine.

Octobre : Conférences

Vendredi 7 : la naissance des verreries au X^{ème} (Véronique Brumm)

Vendredi 14 : Baccarat, hier et aujourd'hui

Vendredi 21 : Cristal et Meilleurs

Ouvriers de France (Serge Vaneson)

Vendredi 28 : La création artistique à Baccarat (Mireille Mazet)

Novembre : Concert : Jazz et cristal NJP (orchestre Lynn Leon)

Le Fonds Silvano Tagliapietra

a pour objectif de gérer des bourses qui feront perdurer sa philosophie du partage et de l'entraide. Depuis 2003 des artistes, amis du monde du verre ont fait dons d'œuvres qui ont été mises en vente en 2003. Les prochains dons comme celui de Dale Chihuly seront mis en vente aux enchères en novembre 2005. Pour en savoir plus : le site de vente : www.iencerres.com/art/index.cfm ou www.idverre.net/fonds-silvano

10^e édition des "Arts du Feu"

Cette manifestation, du 8 au 11 décembre 2005 à rennes, vise à la sensibilisation du grand public aux Métiers d'art. En plus d'un Lieu expérimental de promotion des savoir faire (expo, démonstrations, jeu "Demandez nous la lune!"), d'un restaurant Métiers d'Art et de partenariat avec des cinémas, elle réunit 50 créateurs des métiers du feu (céramistes, verriers, mosaïstes, créateurs-métal), pour une exposition vente. La nouveauté 2005 sera d'accueillir des bijoutiers transformant la matière à l'aide du feu. dossiers de candidatures à demander au plus vite à : LES ARTS DU FEU - Le Bourg 35350 St Onen-La-Chapelle Info@lesartsdufeu.com www.lesartsdufeu.com

L'Institut du verre en visite au cerfav

William Sawaya pour Baccarat Orange basket, Dale Chihuly, don au fonds Silvano



www.idverre.net

• Nouveaux hébergés

• Jean Dominique Fleury, maître verrier, créateur de vitraux et Frédéric Marey créateur de perles de verre, ont rejoint la page verriers à la page, à voir... www.idverre.net/verriers

• Mises à jour

• Arcverre s'est enrichi de nombreux objets design d'Ettore Sottsass, Serge Mansau, William Sawaya, Jean Boggio (édités par Baccarat) Emmanuel Babled (édité par Venini), et d'autres talents comme : Beata Stankiewicz-Szczerbi, Tae Gon KIM, Claus Jensen et Henrik Holboek... idverre.net/ANNU/arcverre



TOUT NOUVEAU

Adhérents, l'année 2005 vient de débuter, et avec elle son lot de changements. L'association Hyaloïde n'échappe pas à la règle. Après avoir bien déblayé le terrain, l'ancienne équipe constituée de Nicolas Begel (président), Malaurie Guillet (trésorière) et

Grégoire Pays (secrétaire) passent la main. Qu'ils soient remerciés pour tous les efforts et le travail accomplis. Pour les remplacer (et parce qu'il faut bien que leur travail n'ait pas été vain), un nouveau bureau a été formé parmi les stagiaires de la promo 13.1. Un bureau qui met dès à présent en place des propositions qui nous l'espérons raviront chacun d'entre vous. **Le nouveau bureau de Hyaloïde** : David Arnaud - président, arnaud david2@yahoo.fr Stéphane Pelletier - vice président, st_pelletier@hotmail.com Aurélie Kirtz - trésorière Roberto Avila - vice trésorier Anne Donzé - secrétaire Noémie Dupont - vice secrétaire, noemie_duchs@yahoo.fr

Découpe jet d'eau

Le Cerfav vient d'ouvrir un site internet consacré à son outil de découpe au jet d'eau très haute pression. Il vous présente le procédé de découpe, des exemples de pièces découpées au jet d'eau, les différentes qualités de découpe et prix de revient ; un formulaire à remplir pour obtenir rapidement un devis de réalisation.

www.idverre.net/dje

exposition de verre à la flamme

en octobre, la Galerie SEMA mettra le verre à la flamme à l'honneur. Sur le thème "de la perle à la sphère" un appel à candidature est ouvert en direction des praticiens des techniques de verre à la flamme. Chaque candidat peut proposer des pièces représentatives de son travail et devant répondre à la thématique de l'appel à candidature : "de la perle à la sphère".
date limite de dépôt des dossiers : 15 juin
Galerie SEMA 23 avenue Daumesnil,
75012 Paris - helene@eurosema.com
Tel : 01 55 78 86 00

Bombay Sapphire prize 2005

Ce prix annuel international, doté de 20 000 £, est ouvert aux designers, architectes et artistes. Il récompense l'excellence dans le domaine du design verrier.
Date limite d'inscription : le 30 juin 2005
The Bombay Sapphire Foundation
58, Queen Ann Street London, W1G 8HW
- Tel : +44 (0)20 7224 1020
foundation@bombsapphires.org

Pôle National d'Innovation

JOURNÉES TECHNIQUES 2005

Dans le cadre de ses actions de transfert technologique et de service aux entreprises verrières, le CERFAV, Pôle National d'Innovation, propose d'aborder cette année les thèmes suivants*

Collage UV du verre

Technique, produits, innovations
En partenariat avec la société Bohle.

13 mai 2005

Maison de la Lorraine, 75001 Paris

Normalisation des luminaires en verre

Intervenant : Mr Depond - ARITT Centre

17 juin 2005

lieu à préciser en Région Centre

Sécurité incendie et vitrages :

normes et produits

En partenariat avec la société INTERVER

Juin/juillet 2005 – lieu à définir

Recuison des objets verriers de l'atelier

Septembre 2005 – CERFAV

Nouvelles émulsions de sérigraphie et leurs applications/possibilités

En partenariat avec la société KIWO

Date à programmer - CERFAV

Feuilletage du verre avec l'intercalaire EVASAFE

En partenariat avec la société BOTTERO

Date et lieu à définir

Vente à l'export des objets de création :

conseils et témoignages

En partenariat avec les Ateliers d'Art de France

Date et lieu à définir

* sous réserve de confirmations avec les différents interlocuteurs, prestataires et/ou clients

Le montant de l'inscription journée est de 340€ ttc, repas compris, ou de 270€ ttc si vous êtes ressortissant AAF. Il existe des possibilités de prise en charge au titre de la formation professionnelle auprès de votre Chambre de Métiers (FAF Métiers & Services).

Si vous êtes intéressé par une ou plusieurs de ces journées, contactez-nous pour plus d'informations. Nous sommes également à votre écoute et attentifs à vos suggestions pour d'autres thèmes que vous souhaiteriez voir exploités.

Nous nous tenons par ailleurs à votre disposition pour répondre à vos demandes spécifiques telles que :

- questions techniques
- recherches de fournisseurs particuliers
- recherches appliquées

contact : christine Assfeld
03 83 25 49 90
assfeld@idverre.net



Echantillons découpe jet d'eau - Ali Déli dans l'atelier acide

Compositions de verres, conseils et études.

Spécialiste des compositions de verres Mohammed Zahaf est le juste compromis entre théorie et sens pratique .

Employé depuis décembre dernier au Cerfav, il a pour rôle de développer les recherches appliquées autour des compositions de verres colorés, exemple :

- Mettre au point une composition pour une couleur précise
- Développer une gamme de couleurs
- Etablir le bilan thermique prévisionnel
- Déterminer les causes de défaut de fusion

Les verriers rencontrent tous des difficultés relatives à la maîtrise de leur matière d'œuvre ou de leurs équipements.

Les connaissances des uns et des autres sont souvent empiriques et les conseils qu'ils parviennent parfois à obtenir sont d'abord théoriques et généraux ou alors propres à la grande industrie.

Le CERFAV a cette volonté d'apporter une information très pratique et fonctionnelle qui serve efficacement les verriers ou toutes les entreprises ou porteurs de projets dans le domaine des arts et techniques du verre.

Plusieurs formules s'offrent à vous (et toujours en parfaite confidentialité)

- Renseignements libres par mail ou par téléphone
- Interventions sur site
- Recherches appliquées sur proposition lorsque cela nécessite un travail particulier.

Les travaux en cours :

- Le CERFAV vient de mettre au point une palette de verres compatibles et prépare leur commercialisation sous forme de groi-

- Deux études appliquées sont en cours pour la mise au point de verres spéciaux.

contact :
03 83 25 49 90
mohamed.zahaf@idverre.net



Mohamed ZAHAF a suivi une première formation de chimiste avant de se spécialiser dans le verre. Une expérience en Italie, durant six années, lui offre l'occasion d'être à la fois au contact des verriers et du centre expérimental de Venise. C'est là qu'il apprend à faire la synthèse entre théorie et pratique. Fort de cette expérience, il dirige ensuite une verrerie dans son pays natal, occasion pour lui d'acquérir toutes les compétences utiles pour les verriers.

Apprentissage

Les dates d'épreuves de CAP 2005 s'annoncent :

Sport
: 31 mai
Dessin, histoire de l'art
: 7 juin
Enseignements généraux
: 8 juin
Pratique
: 13-14 juin au 15-16 juin



Nadège Desgenetez

Après une formation design et céramique, Nadège Desgenetez a découvert le verre au hasard d'une exposition parisienne dédiée à Murano, puis par des cours à l'ADAC et enfin au CERFAV, où elle souffle pour la première fois en 1993.

Son CAP et son diplôme de compagnons verriers en poche, elle prend son sac à dos pour parcourir les ateliers européens et apprendre de ceux qui ont inspiré sa passion.

En 1997, le prix d'honneur de la Fondation de France lui permet de réaliser un rêve, accompagner Lino Tagliapietra en tant qu'assistante lors de ses enseignements aux Etats-Unis. Ce voyage lui ouvre les portes de verriers de renommée internationale, tout en lui offrant la possibilité de poursuivre son travail personnel.

Mais Nadège a d'autres cordes à son arc, depuis 2000 elle réalise des travaux en verre soufflé pour d'autres artistes ou sculpteurs.

Elle enseigne régulièrement dans des écoles aux Etats-Unis, et en 2002 elle est invitée au Japon. Son rôle d'enseignante lui a permis de mieux articuler son rapport au matériau verre, et d'affiner l'ap-

Portrait de formatrice



proche de son répertoire technique.

En 2003 elle participe à la GAS conférence et présente une "lecture".

Plus récemment, elle a bénéficié de deux résidences, à Lybster, en Ecosse et à Pittsburgh, aux Etats-Unis.

En 2004, le prix de la Fondation Marcel Bleustein Blanchet lui a permis de se consacrer entièrement à son travail personnel. Elle a pu ainsi continuer à participer à des expositions, et poursuivre son parcours de passionnée.

Nadège nous a fait la joie de revenir en nos murs récemment pour enseigner avec l'énergie que nous lui connaissons. Dans la halle du Cerfav, elle a croisé Nick & Pauline Mount d'Adelaïde de passage en Lorraine; très récemment sa candidature a été retenue en qualité de formateur de l'atelier à chaud à l'université de Canberra en Australie où elle a signé pour trois ans. Nadège change à nouveau de continent, elle aura l'opportunité d'y revoir de vieux amis, mais également de poursuivre son travail personnel tout en enseignant les arts et techniques du verre. Félicitations, et bonne chance !

Murielle Languin

entretien avec Nadège Desgenetez

Février 2005

Prochains modules de formation

Incalmo

Nadège Desgenetez

Nadège intervient dans les techniques délicates d'incalmo que peu de verriers français pratiquent.

du 21 au 24 juin 05

Verres, décors et architecture

Thierry Boissel

Thierry Boissel vit et travaille en Allemagne où il développe son travail en lien avec les architectes de ce pays. Pour celles ou ceux qui pratiquent l'émaillage ou le fusing et le thermoformage, c'est l'occasion de compléter leur démarche avec un regard et une expérience très riche d'un artiste important.

du 12/04/05 au 15/04/05

Olivier Mallemouche

Créer par décors intercalaires

Grosses pièces, épaisseur des verres, décors colorés : vous apprenez à gérer l'effort grâce à des gestes étudiés et précis.

du 12/04/05 au 15/04/05

Fabienne Picaud

Métalliser par électrolyse

Le mariage du cuivre et du verre offre d'énormes possibilités de décoration, particulièrement dans la bijouterie.

du 6/04/05 au 8/04/05

stages en entreprises

Compagnons verriers

1^{ère} année

: du 11 au 22 avril 2005

2^e année

: du 23 mai au 24 juin 2005

Renseignements formation Cerfav :

Annabelle Babel

03 83 25 49 90

babel@idverre.net

Maryline DIDIER

Claustra et assemblage au plâtre

du 10/05/05 au 13/05/05

Cette technique consiste à assembler des panneaux de verres au plâtre puis à les sculpter finement pour créer des claustras. Tout à fait méconnue en France, cette technique s'apparente autant au vitrail qu'à la sculpture.

OULEVAY Yann

Chemiser

A partir de balottes de couleurs, une première poste est soufflée, suivie d'une seconde ouverte puis enveloppant la première. La pièce façonnée peut ensuite être travaillée et usinée pour créer de nouveaux motifs par taille ou "battuto"

du 19/04/05 au 22/04/05

NOS REMERCIEMENTS PARTICULIERS

aux Ateliers d'Art de France, au Fonds Social Européen, à la Région Lorraine, au Conseil Général de Meurthe et Moselle, à la Driré, au Ministère du travail, à Gaz de France, à Villes et Métiers d'art, à la direction de l'Artisanat, à la société Effetre et à la SEMA, à la Ville de Nancy, et à la Communauté Urbaine du Grand Nancy pour leur soutien et leur contribution au développement du Pôle Verrier et à tous ceux qui nous aident à promouvoir les arts et techniques du verre.



Pôle Verrier

EEIGM rue Bastien-Lepage
F 54000 Nancy
Tél. 03 83 36 83 12 port. 06 08 31 07 97
E-mail : pole@idverre.net

directeur de la publication : Claude Hüe

rédauteur en chef : D. Simermann

maquette : itaque design graphique >>>

mise en page : F. Golfier

crédit photo : François Golfier

ont collaboré à ce numéro : M. Languin, E. Durand, D. Garcia,

Christine Assfeld, D. Simermann, A. Babel, A. Wellenstein.

revue trimestrielle - 5 €

ISSN : 1630-9081 - tirage : 2000 ex.

contact abonnement : Eléonore Durand

03 83 25 49 90 - durand@idverre.net

6) Autres suggestions :

Les programmes de formations réservées aux professionnels vous intéressent-ils ?

Modules spécifiques :

- ☐ Vitrail et fusing
- ☐ Perles
- ☐ Feuilletage résines
- ☐ Préparation concours M.O.F.
- ☐ Sessions d'artistes, Thèmes :

Journées techniques

- ☐ Collage UV
- ☐ Luminaires et normalisation
- ☐ Sécurité incendie et vitrages
- ☐ Recuison des objets verriers
- ☐ Nouvelles émulsions de sérigraphie
- ☐ Feuilletage intercalaire et décoration

Le CERFAV prépare son programme de journées techniques 2005 : vous pouvez suggérer des thèmes qui vous préoccupent ou sur lesquels vous souhaitez échanger :

.....

.....

Le CERFAV développe chaque année un programme de recherches appliquées .

Souhaitez vous être destinataire des futurs comptes rendus ?

- ☐ Les nouvelles fibres substitut des fibres céramique
- ☐ le thermoformage
- ☐ les polis et dépolis acide

Merci du temps accordé au remplissage de ce questionnaire.

société / nom

adresse

code postal ville

téléphone fax email site web

nom de l'interlocuteur fonction e-mail

merci de renvoyer ce questionnaire à :

**idverre infos,
cerfav
rue de la liberté
54112 Vannes-le-Châtel**